



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 29 august 2008 (01.09)
(OR. en)**

12561/08

**ANTIDUMPING 96
COMER 160
ASIE 87**

PROPUNERE

Sursă:	Comisia
Data:	28 august 2008
Subiect:	Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 682/2007 de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de porumb dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor propunerea din partea Comisiei, transmisă printr-o notă de însoțire din partea dlui Jordi AYET PUIGARNAU, Director, către dl Javier SOLANA, Secretar General/Înalt Reprezentant.

Anexă: COM(2008) 531 final



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 28.8.2008
COM(2008) 531 final

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 682/2007 de impunere a unei taxe antidumping
definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de porumb
dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda**

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1) CONTEXTUL PROPUNERII

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Prezenta propunere se referă la aplicarea Regulamentului (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene (denumit în continuare „regulament de bază”)¹ în cadrul procedurii privind importurile de anumite produse de porumb dulce originar din Thailanda.

- **Context general**

Prezenta propunere se face în contextul punerii în aplicare a regulamentului de bază și este rezultatul unei anchete care s-a desfășurat în conformitate cu cerințele de fond și de procedură prevăzute în regulamentul de bază.

- **Dispozițiile în vigoare în domeniul propunerii**

Regulamentul (CE) nr. 682/2007² al Consiliului de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de porumb dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda.

- **Coerența cu alte politici și obiective ale Uniunii**

Nu este cazul.

2) CONSULTAREA PĂRȚILOR INTERESATE ȘI EVALUAREA IMPACTULUI

- **Consultarea părților interesate**

Societatea în cauză și industria comunitară au fost informate cu privire la constatările examinării și au avut ocazia să-și prezinte observațiile.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Nu a fost nevoie de expertiză externă.

- **Evaluarea impactului**

Prezenta propunere este rezultatul punerii în aplicare a regulamentului de bază.

Regulamentul de bază nu prevede o evaluare generală a impactului, însă conține o listă exhaustivă de condiții care trebuie evaluate.

¹ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 al Consiliului (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).

² JO L 159, 20.6.2007, p. 14.

3) ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

- Sinteza acțiunii propuse

Prin Regulamentul (CE) nr. 682/2007, Consiliul a impus o taxă antidumping definitivă la importurile de porumb dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda.

În timpul anchetei care a dus la instituirea măsurilor, dat fiind numărul mare al producătorilor-exportatori ai produsului în cauză în Thailanda, s-a aplicat eşantionarea.

16 societăți au cerut să facă parte din eşantion; patru au fost selectate. Cu toate acestea, una dintre cele 12 societăți care nu au fost selecționate în eşantion, Kuiburi, a răspuns la chestionar deoarece această societate a cerut o determinare individuală. Societatea nu a fost examinată individual și, după impunerea măsurilor definitive, aceasta a introdus un recurs în fața Tribunalului de Primă Instanță.

În urma recursului introdus în fața Tribunalului de Primă Instanță de Kuiburi, Comisia a decis să redeschidă ancheta pentru a stabili o determinare individuală pentru Kuiburi. Propunerea anexată reprezintă rezultatul acestei redeschideri.

Prin urmare, se propune Consiliului adoptarea propunerii de regulament anexată, care stabilește nivelul individual al taxei antidumping aplicabil în cazul societății Kuiburi. Regulamentul urmează să fie publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

- Temei juridic

Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene („regulamentul de bază”).

- Principiul subsidiarității

Propunerea ține de competența exclusivă a Comunității. Prin urmare, principiul subsidiarității nu se aplică.

- Principiul proporționalității

Propunerea respectă principiul proporționalității din următorul (următoarele) motiv(e).

Regulamentul (CE) nr. 682/2007 al Consiliului de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de porumb dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda nu permite luarea unei decizii la nivel național.

Nu sunt aplicabile indicațiile privind modul în care obligațiile financiare și administrative care revin Comunității, guvernelor naționale, autorităților locale și regionale, operatorilor economici și cetățenilor sunt minimalizate și proporționale cu obiectivul propunerii.

- Alegerea instrumentelor

Instrumente propuse: regulament.

Alte mijloace nu ar fi adecvate din următorul motiv/următoarele motive.

Regulamentul de bază menționat anterior nu prevede opțiuni alternative.

4) IMPLICAȚII BUGETARE

Propunerea nu are nicio implicație asupra bugetului Comunității.

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 682/2007 de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de porumb dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene („regulamentul de bază”)³, în special articolul 9,

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. MĂSURI ÎN VIGOARE

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 682/2007⁴ (denumit în continuare „regulament definitiv”), Consiliul a impus o taxă antidumping definitivă la importurile în Comunitate de anumite produse de porumb dulce boabe preparat sau conservat, originar din Thailanda („produsul în cauză”), încadrate în mod normal la codurile NC ex 2001 90 30 și ex 2005 80 00. Dat fiind numărul mare de părți cooperante, în cursul anchetei care a dus la instituirea măsurilor a fost selectat un eșantion de producători-exportatori thailandezi.
- (2) Societăților incluse în eșantion le-au fost atribuite niveluri individuale ale taxei, stabilite în timpul anchetei. O rată la nivel național de 12,9 %, bazată pe marja de dumping medie ponderată a părților incluse în eșantion, a fost impusă tuturor celorlalte societăți.

B. ANCHETA ÎN CURS

- (3) La 30 august 2007, după impunerea măsurilor definitive la importurile de porumb dulce originar din Thailanda, Kuiburi Fruit Canning Co., Limited (denumită în continuare „Kuiburi” sau „societatea”), un producător-exportator care nu a fost selecționat în eșantion dar care a trimis Comisiei un răspuns complet la chestionar și a cerut o examinare individuală, a introdus un recurs în fața Tribunalului de Primă

³ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 al Consiliului (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁴ JO L 159, 20.6.2007, p. 14.

Instanță. În recursul respectiv, societatea a argumentat că acesteia ar fi trebuit să i se acorde o examinare individuală.

- (4) Fără a aduce atingere poziției pe care o vor lua instituțiile Comunității în cazul în care solicitantul își va menține plângerea, Comisia a decis din proprie inițiativă să inițieze o redeschidere parțială a anchetei antidumping⁵. Scopul redeschiderii s-a limitat la examinarea dumpingului în ceea ce privește Kuiburi.
- (5) Comisia a informat oficial Kuiburi, reprezentanții țării exportatoare și industria comunitară în legătură cu redeschiderea parțială a anchetei. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere în scris și de a fi audiate.
- (6) Comisia a căutat să verifice toate informațiile furnizate de Kuiburi, considerate necesare pentru determinarea dumpingului, și a întreprins o vizită de verificare în incintele societății în cauză.
- (7) Așa cum se prevede în regulamentul definitiv, ancheta privind dumpingul s-a raportat la perioada 1 ianuarie 2005 – 31 decembrie 2005 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”).

C. CONSTATĂRI

1. Dumping

- (8) Metodologia utilizată pentru calcularea dumpingului a fost aceeași cu cea aplicată societăților incluse în eșantion, astfel cum se prevede în considerentele (21)-(36) din Regulamentul (CE) nr. 1888/2006⁶ („regulamentul provizoriu”), și confirmată de regulamentul definitiv.

Valoare normală

- (9) Pentru determinarea valorii normale, Comisia a stabilit mai întâi dacă vânzările totale pe piața internă ale produsului similar au fost reprezentative în comparație cu totalitatea vânzărilor societății la export în Comunitate. În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) primul paragraf din regulamentul de bază, vânzările interne ale produsului similar sunt considerate reprezentative dacă volumul vânzărilor interne ale societății a depășit 5 % din volumul total al vânzărilor sale pentru exportul în Comunitate.
- (10) S-a constatat că produsul similar nu a fost vândut deloc pe piața internă. Prin urmare, valoarea normală a trebuit să fie construită în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din regulamentul de bază. Valoarea normală a fost construită prin adăugarea la costul de producție al fiecărui tip exportat în Comunitate, corectat, după caz, a unei sume rezonabile pentru costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și pentru profit. Ca și în cadrul anchetei inițiale, s-a hotărât să nu se stabilească costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul pe baza articolului 2 alineatul (6) litera (a) din regulamentul de bază, deoarece o singură societate care a fost inclusă în eșantion a avut vânzări interne reprezentative ale produsului similar. Prin urmare și, de asemenea, în conformitate cu

⁵ JO C 7, 12.1.2008, p. 21.

⁶ JO L 364, 20.12.2006, p. 68.

ancheta inițială, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul, au fost stabilite în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) litera (b), deoarece Kuiburi a avut vânzări reprezentative, în cadrul operațiunilor comerciale normale, din aceeași categorie generală de produse.

- (11) Conform constatărilor, costul de producție și costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale declarate au fost subestimate și au fost corectate înainte de utilizarea acestora la construirea valorii normale.
- (12) În urma prezentării faptelor și considerațiilor esențiale care alcătuiesc baza constatărilor din cadrul prezentei proceduri, Kuiburi a afirmat că la construirea valorii normale, sumele pentru costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și pentru profit ar trebui stabilite în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) litera (c) din regulamentul de bază. Societatea a susținut că articolul 2 alineatul (6) litera (b) nu poate fi utilizat deoarece vânzările altor produse pe piața internă (i) au inclus produse care nu erau ambalate în conservă și (ii) care nu au fost în niciun caz reprezentative. În ceea ce privește primul argument, definiția produsului în cauză nu include niciun tip de recipient specific și prin urmare, nu se limitează la produsele ambalate în conserve. Prin analogie, același lucru se aplică aceleiași categorii generale de produse. În ceea ce privește al doilea argument, trebuie remarcat faptul că pragul de 5% menționat la articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază servește la stabilirea reprezentativității vânzărilor interne ale produsului similar (în comparație cu vânzările către Comunitate ale produsului în cauză). Nu este necesar, pentru aplicarea articolului 2 alineatul (6) litera (b) ca vânzările aceleiași categorii generale de produse să reprezinte mai mult decât pragul respectiv de 5%. În orice caz, vânzările societății din aceeași categorie generală de produse, în comparație cu vânzările produsului în cauză către Comunitate, sunt foarte mari și prin urmare, acestea sunt reprezentative. Având în vedere cele de mai sus, argumentele societății nu pot fi acceptate și se confirmă faptul că costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul, sunt stabilite în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) litera (b) din regulamentul de bază.
- (13) În continuare, Kuiburi a menționat că dacă costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul ar fi stabilite în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) litera (b) din regulamentul de bază, ar trebui să se efectueze o ajustare în funcție de nivelul comercial privind profitul utilizat la construirea valorii normale, deoarece aceasta vinde produse sub marca distribuitorului către CE și o combinație de produse sub marcă proprie și produse sub marca distribuitorului pe piața internă. În această privință, este important să remarcăm faptul că Kuiburi a repartizat costul vânzărilor pe baza cifrei de afaceri. În consecință, profitul, precum și costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale au atins același nivel combinat în cazul vânzărilor tuturor tipurilor de produse către toate piețele, iar cifrele de profit raportate au reflectat doar o ușoară modificare a costurilor de vânzare, a cheltuielilor administrative și a altor costuri generale. Prin urmare, nu se poate stabili că cifrele raportate au reflectat diferențe în funcție de nivelul comercial. În consecință, nu se justifică nicio ajustare în funcție de nivelul comercial privind profitul, iar argumentul societății Kuiburi este respins.

Prețul de export

- (14) Toate vânzările societății au fost realizate direct către clienți independenți din Comunitate. Pentru aceste vânzări, prețul de export a fost stabilit, în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază, pe baza prețurilor de export plătite efectiv sau care urmează a fi plătite de către acești clienți independenți din Comunitate.

Comparație

- (15) Comparația dintre valoarea normală și prețul de export a fost făcută pe baza nivelului franco fabrică. În scopul efectuării unei comparații echitabile, s-au luat în considerare, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază, diferențele de factori care afectează comparabilitatea prețurilor. Au fost acordate ajustări pentru diferențele de costuri la transport, manipulare, comisioane și credite, în cazul în care acestea au fost aplicabile și justificate.
- (16) Costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, utilizate pentru construirea valorii normale în conformitate cu metodologia prevăzută mai sus, au inclus costurile comisioanelor. Prin urmare, cu toate că nu a fost prezentată nicio solicitare în această privință, a fost efectuată o ajustare *ex-officio* a valorii normale, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (e), pentru a reduce costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale prin scăderea din acestea a costurilor corespunzând comisioanelor.

Marja de dumping

- (17) Marja de dumping pentru Kuiburi a fost stabilită pe baza unei comparații între media ponderată a valorii normale și media ponderată a prețului de export, în conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază.
- (18) Comparația a arătat existența unui dumping. Marja de dumping medie ponderată stabilită pentru societate, exprimată ca procent din prețul de import CIF frontieră comunitară, este de 14,3 %.

2. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (19) În conformitate cu articolul 9 alineatul (4) din regulamentul de bază, nivelul măsurii antidumping trebuie să fie suficient pentru eliminarea prejudiciului cauzat industriei comunitare de importurile care fac obiectul unui dumping, fără depășirea marjei de dumping constatate. Calcularea prețului neprejudiciabil a fost descrisă în considerentele (120)–(122) din regulamentul provizoriu.
- (20) Majorarea de preț necesară a fost apoi determinată prin compararea, pe tip de produs, a prețului de import mediu ponderat, astfel cum a fost stabilit în cazul calculării subcotării prețului, cu prețul neprejudiciabil al produsului similar vândut de către industria comunitară pe piața comunitară. Orice diferență rezultată în urma acestei comparații a fost apoi exprimată ca procentaj din totalul prețului de import CIF frontieră comunitară.
- (21) Comparația de prețuri de mai sus a arătat o marjă de prejudiciu de 17,5%.

D. MODIFICAREA LISTEI SOCIETĂȚILOR CARE BENEFICIAZĂ DE NIVELURI INDIVIDUALE ALE TAXEI

- (22) Având în vedere rezultatele anchetei, se consideră necesară instituirea unei taxe antidumping definitive pentru exporturile produsului în cauză ale societății la nivelul marjei de dumping constatate, însă, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) din regulamentul de bază, valoarea taxei nu trebuie să depășească marja de prejudiciu stabilită pentru Kuiburi și prevăzută în considerentul (19) de mai sus.
- (23) Astfel, taxa antidumping aplicabilă prețului de import CIF frontieră comunitară este de 14,3 %. Deoarece, conform considerentului (57) din Regulamentul (CE) nr. 682/2007 al Consiliului, taxa pentru societățile care nu au cooperat la anchetă se stabilește la nivelul celei mai mari taxe impuse societăților care au cooperat la anchetă, taxa respectivă se stabilește la 14,3 %. Cu toate acestea, deoarece redeschiderea anchetei nu a avut drept scop includerea Kuiburi în eșantion, ci efectuarea unei examinări individuale a Kuiburi pe baza articolului 17 alineatul (3) din regulamentul de bază, nu ar fi potrivit să se recalculeze taxa pentru producătorii enumerați în anexa I.
- (24) Kuiburi și industria comunitară au fost informați cu privire la constatările anchetei și au avut ocazia să-și prezinte observațiile,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 682/2007 al Consiliului se înlocuiește cu următorul text:

„2. Nivelul taxei antidumping definitive aplicabile prețului net franco frontieră comunitară, înainte de vămuire, al produselor descrise la alineatul (1) și fabricate de societățile enumerate mai jos, se fixează după cum urmează:

Societatea	Taxa antidumping (%)	Codul adițional TARIC
Karn Corn Co., Ltd., 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, Thailanda	3,1	A789
Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd., 236 Krung Thon Muang Kaew Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Thailanda	14,3	A890
Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, Thailanda	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, Thailand	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd., 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Thailanda 50120	11,1	A792

Producătorii enumerați în anexa I	12,9	A793
Toate celelalte societăți	14,3	A999”

Articolul 2

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 682/2007 al Consiliului se înlocuiește cu următorul text:

„Numele	Adresa
Agro-on (Thailand) Co., Ltd.	50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Thailanda
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtonsai, Klongsan, Bangkok 10600, Thailanda
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Thailanda
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailanda
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thailanda
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailanda
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Thailanda
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Thailanda
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Thailanda
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailanda
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand”

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*